

# BIZOTTSÁG

## D-Erfurt: Menetrend szerinti légi járatok működtetése

**Melléklet: „Erfurt–München útvonal, ajánlati felhívás” A Németországi Szövetségi Köztársaság közleménye az Európai Bizottságnak 22.5.2007.**

**A Németországi Szövetségi Köztársaság által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében meghirdetett ajánlati felhívás menetrend szerinti légi járatok működtetése az Erfurt–München útvonalon**

(2007/C 150/04)

1. **Bevezetés:** A közösségi légifuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 23.7.1992. keltezésű 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összhangban a német kormány úgy határozott, hogy az Erfurt–München közötti menetrend szerinti légi járatok tekintetében jelenleg fennálló közszolgáltatási kötelezettséget 1.11.2007-től megváltoztatja. A módosított közszolgáltatási kötelezettségeket az Európai Unió Hivatalos Lapjának C sorozatában, a 3.7.2007. keltezésű 149. számban tették közzé.
 

Amennyiben 1.10.2007-ig az Európai Unió egyetlen légifuvarozója sem nyújt be írásbeli igazolást a Thüringiai Építési és Közlekedési Minisztériumnak arról, hogy 1.11.2007-ig az előírt közszolgáltatási kötelezettséget betartva, ellentételezés igénye nélkül megkezdji az Erfurt és München közötti menetrend szerinti légi járatok működtetését, úgy a Németországi Szövetségi Köztársaság a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárás keretében ezen útvonal működtetését egyetlen légifuvarozó számára fogja fenntartani, az útvonal 1.11.2007-től érvényes működtetési jogát pedig közbeszerzési eljárás útján fogja odaítélni.
2. **Az ajánlati felhívás tárgya:** Menetrend szerinti légi járatok működtetése az Erfurt–München útvonalon 1.11.2007-től, összhangban az Európai Unió Hivatalos Lapjának C 149. sorozatában, a 3.7.2007. keltezésű számban közzétett közszolgáltatási kötelezettségekkel.
3. **A közbeszerzési eljárásban való részvétel:** Az eljárásban minden érvényes működési engedéllyel, valamint üzemben tartási engedéllyel rendelkező légifuvarozó részt vehet, amennyiben az engedélyeket a légifuvarozók engedélyezéséről szóló, 23.7.1992. keltezésű 2407/92/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően valamely tagállam állította ki számára.
4. **Eljárás:** Az eljárásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdése d)–i) pontjának rendelkezései vonatkoznak.
 

A Thüringiai Építési és Közlekedési Minisztérium fenntartja a jogot, hogy gazdasági szempontból nem elfogadható ajánlatok beérkezése esetén minden ajánlatot elutasítson, illetve tárgyalásokat kezdeményezzen. Az ajánlattevő a szerződés odaítéléséig kötve van ajánlatához.
5. **Dokumentáció:** A teljes dokumentáció, beleértve a szolgáltatás leírását, a szerződési feltételeket és a közszolgáltatási kötelezettségek vállalásával kapcsolatos információkat, a következő címen szerezhető be díjmentesen:
 

Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr, Referat Luftverkehr, Postfach 900 362, -99106 Erfurt. Tel. (49-361) 379 14 41. Fax (49-361) 379 14 99. E-mail: christian.lougear@tmbv.thueringen.de.
6. **Pénzügyi ellentételezés:** Az ajánlatokban egyértelműen meg kell jelölni az útvonal működtetéséért igényelt pénzügyi ellentételezés összegét (éves bontásban, euróban). Az ellentételezés nagyságrendje a szolgáltatással összefüggő költségekhez és bevételekhez igazodik. A ténylegesen kifizetendő ellentételezés összegét a szerződés időtartama alatt minden évben utólag, a szolgáltatás igazolt ráfordításai és bevételei alapján állapítják meg, de az összeg sohasem haladhatja meg az ajánlatban a szerződéses időtartam adott évére megjelölt értéket.
7. **Díjsszabás:** A benyújtott ajánlatoknak tartalmazniuk kell a tervezett díjakat és a vonatkozó feltételeket. A díjaknak összhangban kell állniuk az Európai Unió Hivatalos Lapjának C 149. sorozatában, a 3.7.2007. keltezésű számban közzétett közszolgáltatási kötelezettségekkel.
8. **A szerződés időtartama:** A szerződés időtartama a 1.11.2007-től kezdődő 3 év.
9. **A szerződés módosítása vagy felmondása:** A szerződést csak akkor lehet módosítani, ha a módosítások összhangban vannak az Európai Unió Hivatalos Lapjának C 149. sorozatában, a 3.7.2007. keltezésű számban közzétett közszolgáltatási kötelezettségekkel. Szerződés módosítás csak írásban lehetséges.
 

A szerződést mindkét fél 6 hónapos felmondási idővel felmondhatja. Ez azonban nem érinti az alapos okból történő, azonnali hatályú rendkívüli felmondást.
10. **A szerződés nem teljesítése/kötbér:** A légifuvarozó felelős szerződéses kötelezettségeinek szabályszerű teljesítéséért. A légifuvarozónak szavatolnia kell, hogy a meghatározott időtartam alatt folyamatosan képes lesz az útvonal önálló működtetésére.

Ha a légitfuvarozó a működési engedély vagy az üzemben tartási engedély (AOC) felfüggesztése vagy visszavonása, vagy csőd eljárás kezdeményezése miatt megszakítja a járat üzemeltetését, a Thüringiai Építési és Közlekedési Minisztérium jogosult az új üzemeltető kiválasztásáig egy másik légitfuvarozót megbízni a járat üzemeltetésének ideiglenes folytatásával.

A légitfuvarozó szerződéses kötelezettségeinek nem teljesítése vagy hiányos teljesítése esetén a Thüringiai Építési és Közlekedési Minisztérium jogosult a pénzügyi ellentételezést arányosan csökkenteni. Az esetlegesen okozott károkért kártérítés igényelhető.

11. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatokat legkésőbb ezen ajánlati felhívás kihirdetésének napjától számított egy hónapon belül kell benyújtani. Az ajánlatokat ajánlott

levélben kell beküldeni vagy átvételi elismervény ellenében személyesen leadni a következő címen:

Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr, Referat Luftverkehr, Postfach 900 362, 99106 Erfurt

Az ajánlatot és minden dokumentációt német nyelven kell benyújtani. Repüléstechnikai adatok angol nyelven is szerepelhetnek. Az ajánlatokat 4 példányban kell benyújtani.

12. **A ajánlati felhívás érvényessége:** Ez az ajánlattételi felhívás csak akkor érvényes, ha 1.10.2007-ig egyetlen közösségi légitfuvarozó sem nyújt be írásbeli igazolást arról, hogy 1.11.2007-től az útvonalon pénzügyi ellentételezés nélkül a közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelő légi járatot fog működtetni.